

Genre du véhicule Voiture de tourisme	Marque de fabrication BUICK	Type Century / modèle 4AL69 ou 4AH69 (moteur V6-231-turbo) (5 places)	Fiche d'homologation N° CH 0330 78
---	---------------------------------------	---	--

Constructeur **BUICK MOTOR DIVISION of G. M. C. Flint, Michigan (USA)**
 Identification **sur la plaquette du constructeur "Century 4AL69" ou "Century 4AH69" et "CH 0330 78" devant le No du châssis "4.693A. "**
 Plaquette constructeur **dans le compartiment du moteur, à droite, sur la traverse du radiateur**
 N° du châssis **à gauche, derrière le pare-brise**
 Identification du moteur **"38" à gauche, à l'avant, latéralement sur la culasse (frappé par l'importateur)**
 Importateur principal **General Motors Suisse SA, 2501 Bienne**
 Véhicule homologué **4L693AH 140 477**

Châssis
 Nombre d'essieux **2** Nombre de roues **4**
 Direction **mécanique, avec assistance hydraulique**
 Transmission **boîte automatique**
 Nombre de vitesses **3** Entraînement **sur roues arrière**
 Frein de service **hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues AR-limiteur, AV-soupape de dosage**
 Frein auxiliaire **circuits AR + AV du frein de service**
 Frein d'arrêt **mécanique, à expansion interne, sur les roues AR**
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circuits **par différence de pression; lampe-témoin combinée**

Carrosserie
 limousine
 Nombre de portes **4** Indic. vitesse **km/h**
 Ceintures sécurité **SAE-J-4c** Rétroviseurs **intérieur / gauche / droits**
 Cale
 Atelage
 Antivol **verrouillage de la direction**
 Nombre de places **t 5 av 2 centre ar 3**
 Dimensions
 Longueur intérieur **4979** Empattements **2745**
 Largeur **1834** Essieu double av **1486** ar **1467**
 Hauteur **1440** Vole av **966** ar **1268**
 Porte à faux lat. Voles ar **11300** d **11300**
 Braquage s **g 11300 d 11300**

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Moteur
 Marque **BUICK** Type **V6-231-4bbl (3)**
 Construction **V** Temps **4**
 Carburant **B** Position **avant**
 Refroidissement **eau** Nombre cylindres **6**
 Alléage **96,52** Course **86,36**
 Cylindrée **3789** CV-impôt **19,30**
 Puissance en kW **125** à /min **4000**
 CV **170 SAE-net.**
 Bruit à proximité **81** dB/A à /min **3000 ***
 Silencieux **l= 510 x 250 x 140 mm**
 Mesure des gaz **ECE-15/03, CO = 0,15 % à 785 t/min **)**
 Déparasitage **OCE annexe 8, chiffres 3 + 4 = D**

Poids
 avant **850** arrière **690** total **1540**
 Poids à vide **110** **240** **350**
 Charge utile **960** **930** **1890**
 Poids total **2164**
 Garantie fabr. **2164**
 Dimens. pneus **P195/75 R 14** **P195/75 R 14** (variantes **+**)
 Ply/bars **R / 2,0** **R / 2,0** voir
 Charge **1160** **1160** remarques)
 pour V max **varie selon la marque, min. 190 km/h**
 Jantes **6 JJ x 14 acier ou alliage léger**
 Garantie poids remorquable avec frein **1540**
 Garantie poids remorquable sans frein **454**
 Garantie poids de l'ensemble **-**
 Poids remorquable testé **1540**
 Vitesse maximale selon le constructeur **190** km/h
 Vitesse maximale testée **-** km/h
 charge garantie sur le toit **77 kg**

Equipement §)	HCR (E)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans HCR
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) AV= DOT AP2 80 ar 2a (E)
Catadioptres	av AY + AR ar SAE A., DOT
Feux de gabarit	av ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ dans pare-chocs
Essuie-glace	2/ balais avec ESSU lave-glace
Avertisseurs	DELCO REMY A+F
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	BUICK Century		
Homologation N°	CH	0330 78	
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant 2	
Poids à vide	1540	Carburant B	
Charge utile	-	CV-impôt 19,30	
Poids total	2164	Cylindrée 3789	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, 1A 2,41 = 72 dB/A
- **) Mesure des gaz : la marque d'homologation se trouve dans le compartiment du moteur, sur la plaquette du constructeur.
- +) Variante de pneus : P205/70 R 14 AV = 1130 (2,0) AR = 1180 (2,2) V-max. varie selon la marque, minimum 190 km/h

185 HR 14	1130 (2,2)	1180 (2,3)	210 km/h
205/70 HR 14	1110 (2,0)	1160 (2,1)	210 km/h
195/70 HR 14	1120 (2,3)	1160 (2,4)	210 km/h

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs AV-latéraux;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont enlevés; des feux de position sont branchés sur A (E) dans HCR (E), des clignoteurs homologués E, séparés, sont montés;
- les catadioptres d'origine non-étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- ampoules: feux rouges/stop = 21/5 W, clignoteurs AR = 21 W;
- la sortie de l'échappement est conduite droit vers l'arrière jusqu'à l'extrémité de la carrosserie.

A noter dans le permis de circulation:
102 - charge utile de la galerie, max. 77 kg.

Lieu et date de l'homologation Studen, 03.12.79.

Service fédéral d'homologation